

**MODEL MATERI AJAR BAHASA JEPANG UNTUK TUJUAN
KHUSUS PARIWISATA DENGAN PENDEKATAN *CONTENT
AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING (CLIL)***

(Penelitian Pengembangan di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata
FPIPS Universitas Pendidikan Indonesia)



JUJU JUANGSIH

Linguistik Terapan

7317130095

**Diajukan kepada Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta dalam Rangka
Memenuhi Persyaratan Memperoleh Gelar Doktor**

PASCASARJANA

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2021

**PERSETUJUAN PEMBIMBING DAN DIKETAHUI OLEH
KOORDINATOR PROGRAM STUDI**

Promotor

Co-Promotor



Prof. Dr. Emzir, M.Pd.
Tanggal:

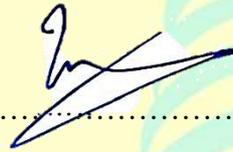
Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd.
Tanggal:

Nama

TandaTangan

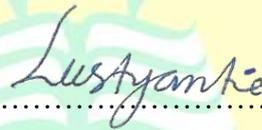
Tanggal

Prof. Dr. Nadiroh, M.Pd.
(Ketua)¹



08-02-2021

Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd.
(Sekretaris)²



05-02-2021

Nama

: Juju Juangsih

No. Registrasi

: 7317130095

Program Studi

: Linguistik Terapan

Tanggal Lulus

:

¹ Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

² Kordinator Prodi S3 Linguistik Terapan

**MODEL MATERI AJAR BAHASA JEPANG UNTUK TUJUAN KHUSUS
PARIWISATA DENGAN PENDEKATAN *CONTENT AND LANGUAGE
INTEGRATED LEARNING (CLIL)***

**Penelitian dan Pengembangan di Program Studi Manajemen Pemasaran
Pariwisata Fakultas Pendidikan Ilmu Pengetahuan Sosial Universitas Pendidikan
Indonesia
(2021)**

JUJU JUANGSIH

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi adanya ketidakpuasan mahasiswa terhadap materi ajar bahasa Jepang pada Mata Kuliah Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata yang digunakan. Dengan demikian, penelitian ini bertujuan untuk merancang sebuah model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan *Content and Language Integrated Learning (CLIL)*. Dari tujuan penelitian tersebut, penelitian ini memfokuskan pada: kebutuhan materi ajar bahasa Jepang pariwisata, materi ajar bahasa Jepang pariwisata yang digunakan saat ini, desain materi ajar bahasa Jepang pariwisata, kelayakan materi ajar dan efektifitas materi ajar bahasa Jepang pariwisata. Metode penelitian yang digunakan metode campuran kualitatif dan kuantitatif dengan pendekatan R&D. Lama waktu penelitian yaitu 3 semester, yang dilakukan pada setiap semester genap tahun ajaran. Tempat dilakukannya penelitian yaitu di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI dengan responden penelitiannya adalah mahasiswa Prodi Manajemen Pemasaran Pariwisata angkatan 2017/2018, 2018/2019 dan 2019/2020 yang mengontrak Mata Kuliah pengantar Bahasa Jepang Pariwisata. Hasil penelitian menunjukkan bahwa konten materi ajar yang dibutuhkan adalah konten yang berhubungan dengan bidang pariwisata dan materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata yang digunakan selama ini belum sesuai dengan kebutuhan mahasiswa. Luaran penelitian ini berupa model materi ajar yang telah mengalami perubahan sebanyak tiga kali, yaitu draft 1, draft2 dan draft 3/final. Kelayakan model materi ajar didapat dari rekan sejawat dan pakar bahasa, dan hasil uji efektifitas model materi ajar menggunakan rumus N-Gain yang menunjukkan bahwa model materi ajar yang dibuat mempunyai tingkat efektifitas yang tinggi. Penelitian ini mempunyai keterbatasan dalam hal pengambilan data dari *stakeholder* dan keberagaman konten. Sehingga ke depannya perlu dilakukan wawancara atau penyebaran angket kepada *stakeholder* berkenaan tema-tema materi ajar yang dibutuhkan

Kata kunci: Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata, CLIL, Model Materi Ajar, JSP, JF Can-do A1

内容言語統合型学習（CLIL）のアプローチを使用した特定の観光日本語に
対する教材モデル

インドネシア教育大学社会学教育学部観光経営マーケティング学科での研究開発
2021 年度

ジュジュ・ジュアンシー

要旨

本研究は観光日本語概要の授業に使用される教材の学生の不満があるという背景で行われたものである。そのため、内容言語統合型学習（CLIL）のアプローチを使用した特定の観光日本語に対する教材モデルを作成する目的で本研究が行われた。その目的を達成するために、本研究では観光日本語教材のニーズ、現在使用されている観光日本語教材、観光日本語教材デザイン、観光日本語教材の適切性・効率性をフォーカスした。研究のメソッドとして研究と開発（R & D）のアプローチで質的研究・量的研究、両方のメソッドを使用した。研究期間は 3 セメスターで、学年度の愚数である。調査は 2017/2018 年度、2018/2019 年度、2019/2020 年度の観光日本語概要の授業を受ける学生を対象にインドネシア教育大学社会学教育学部観光経営マーケティング学科で実施した。調査の結果、現在使用されている特定の観光日本語の教材が学生のニーズに応えないことが分かった。本研究の成果である日本語教材がドラフト 1、ドラフト 2、ドラフト 3・ファイナル、3 回の修正を経て、出来上がった。教材の適切性は日本語教師の同僚及び言語学者から評価をもらい、適切であることが分かった。N-Gain の数式で作成された教材の効率性が高いことが明らかになった。本研究はステークホルダーからのデータ収集と教材内容の多様性では限界がある。そこで、今後の課題として、将来必要とされる教材内容のテーマに関して、ステークホルダーにアンケート及びインタビューを行う必要があると考えられる。

キーワード：特定の観光日本語、CLIL、教材モデル、JSP、JF Can-do A1

**JAPANESE LEARNING MATERIAL MODEL WITHIN TOURISM CONTEXT
BY USING CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING
APPROACH (CLIL)**

**Research and Development in the Study Program of Tourism Marketing
Management Faculty of Social Science Education Indonesia University of
Education
(2021)**

JUJU JUANGSIH

ABSTRACT

The research was carried out due to students' dissatisfaction with the existing Japanese learning materials used in the Course of Introduction to Japanese Language in Tourism context. Therefore, this research aims to design a model of Japanese learning materials in Tourism context by using Content and Language Integrated Learning (CLIL) approach. The research focuses on the needs of Japanese learning materials in Tourism Context, Japanese learning materials in Tourism context used in the class at present, design of Japanese learning materials in Tourism context, the eligibility of the learning materials and the effectiveness of Japanese learning materials in Tourism context. The research employed mixed methods, qualitative and quantitative, and used R&D approach. The research was carried out within three semesters, done every even semester year of study. The research was conducted in the Study Program of Tourism Marketing Management, Faculty of Social Science Education Indonesia University of Education to students the Study Program of Tourism Marketing Management batch 2017/2018, 2018/2019, and 2019/2020 registered in the Course of Introduction to Japanese Language in Tourism. The research results showed that the contents of learning materials needed were those related to the field of Tourism. This is contrary to the fact that Japanese learning materials in the context of Tourism used at present in the course are not aligned with the needs of the students. The outcome of this research was model of learning materials that had been revised for three times, namely draft 1, draft 2, and draft 3/ final. The eligibility of the learning materials model was done by peer-evaluation and experts' judgment, and effectiveness test result using N-Gain formula. The results demonstrated that model of learning materials developed in this research has high effectiveness. This research has limitation with respect to the data collection from the stakeholder and content diversity and thus, in the future, it is recommended that next researchers can involve interview or questionnaire distribution to stakeholders regarding themes or topics of learning materials needed by students to learn.

Keywords: Japanese Language in Tourism Context, CLIL, Learning Materials Model, JSP, JF Can-do A1

PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama Lengkap : Juju Juangsih
NIM : 7317130095
Tempat/Tanggal Lahir : Subang, 30 Agustus 1973
Program : Magister/Doktor*
Program Studi : Linguistik Terapan

Dengan ini menyatakan bahwa tesis/disertasi* dengan judul “Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan Content and Language Integrated Learning (CLIL): Penelitian Pengembangan di Prodi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS Universitas Pendidikan Indonesia” merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Subang, 20 Februari 2020

Yang menyatakan,



Juju Juangsih

NIM 7317130095

PERNYATAAN PUBLIKASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Juju Juangsih

No Registrasi : 7317130095

Menyatakan bahwa saya telah memublikasikan hasil penelitian Disertasi Doktor saya sebagai berikut.

Juangsih, J. (2017). Japanese Language Teaching Material Model with Specific Purposes of Tourism with Content and Language Integrated Learning Approach. In *1st UPI International Conference on Language, Literature, Culture, and Education, October 24-25, 2017, Bandung, Indonesia*.

Juangsih, J, Emzir & Rasyid, Y. (2020). The Needs Analysis of Four Primary Language Skills in Developing Japanese Teaching Materials for Tourism Purposes. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra, Vol.2 No.2 Oktober 2020*. DOI: https://doi.org/10.17509/bs_jpbsp.v20i2

Juangsih, Juju, Emzir, Rasyid, Y & Lustyantie, N (2020). Content and Language Integrated Learning Approach in Japanese Language Teaching Material Model for Tourism. *Elementary Education Online, 19 (4): 957-966*. doi: [10.17051/ilkonline.2020.04.204](https://doi.org/10.17051/ilkonline.2020.04.204)

Subang, 20 Februari 2020



(Juju Juangsih)

RINGKASAN

Pendahuluan

Penguasaan bahasa asing seperti bahasa Inggris, Mandarin, Jepang dan lainnya menjadi modal utama bagi pekerja di bidang layanan pariwisata karena akan memberi kepuasan dan kenyamanan kepada wisatawan mancanegara selama melakukan kegiatan wisata.

Menyadari pentingnya kemampuan bahasa Jepang yang baik bagi sektor pariwisata di Indonesia, Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata (Prodi MPP) Fakultas Pendidikan Ilmu Pengetahuan Sosial (FPIPS) Universitas Pendidikan Indonesia (UPI) menyediakan mata kuliah bahasa Jepang sebagai bahasa asing pilihan, selain bahasa Mandarin. Dalam kurikulum Prodi Manajemen Pemasaran Pariwisata (MPP), mata kuliah bahasa Jepang mulai dikontrak pada semester II dengan nama Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata. Mata kuliah (selanjutnya disebut MK) ini diberikan selama 1 semester dengan bobot 3 SKS.

Untuk mengetahui kondisi awal kemampuan peserta didik, dilakukan analisis kebutuhan. Hasil analisis kebutuhan tersebut diketahui bahwa mahasiswa tidak puas dengan penggunaan buku ajar yang ada. Dalam menindaklanjuti hal tersebut, materi ajar yang digunakan pada Mata Kuliah Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata, mengalami banyak pergantian.

Ketidakpuasan mahasiswa terhadap materi ajar yang digunakan pada MK Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata ini, salah satunya karena materi ajar yang digunakan tidak dapat meningkatkan kompetensi bahasa Jepang mahasiswa dalam bidang pariwisata.

Kondisi di atas diperkuat dengan hasil penelitian Kapoh (2019) yang menunjukkan bahwa salah satu penyebab siswa atau lulusan SMK Pariwisata tidak memiliki kompetensi yang sesuai dalam pekerjaannya, terutama untuk berkomunikasi dalam

bahasa Jepang dengan *native speaker* baik di sekolah maupun di tempat kerja adalah karena penggunaan buku ajar di SMA sama sekali tidak sesuai dengan kebutuhan siswa SMK dan tidak mengakomodir keterampilan yang dibutuhkan siswa di bidang pariwisata.

Oleh karena itu, ketersediaan materi ajar yang sesuai dengan bidang keahlian akan mendorong dan meningkatkan kompetensi peserta didik. Rosita (2013) menambahkan bahwa bahasa Jepang untuk tujuan khusus (*Japanese for Special Purposes*) belum banyak dikaji, terutama untuk ruang lingkup kajian kepariwisataan. Belum ada buku standar yang tepat dalam pembelajaran bahasa Jepang untuk bidang pariwisata. Kemudian, pembelajaran bahasa Jepang di sekolah-sekolah maupun jurusan kepariwisataan disamakan dengan pembelajaran bahasa Jepang pada umumnya. Padahal dari tujuan pembelajaran dan jam belajar sudah jauh berbeda dengan jurusan bahasa Jepang. Hasilnya, bahasa Jepang dasar menjadi sulit dikuasai dan tujuan terkait kepariwisataannya pun tidak tercapai.

Dengan kata lain, ketidaksesuaian materi ajar yang digunakan menjadi masalah dalam peningkatan kompetensi bahasa Jepang yang dikuasai. Untuk menindaklanjuti permasalahan tersebut, penulis melakukan pengembangan model materi ajar dengan diawali mengadakan *need analysis* terhadap dosen dan mahasiswa. Kegiatan ini menjadi dasar dalam membuat *course design* baru sebagai upaya menjawab kebutuhan peserta didik mengenai materi ajar bahasa Jepang yang dibutuhkan di dunia kerja pariwisata.

Hasil nyata penelitian ini adalah tersusunnya model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan *Content and Language Integrated Learning* pada mata Kuliah Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata, semester II di Prodi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS Universitas Pendidikan Indonesia. Model materi ajar secara efektif dapat digunakan untuk meningkatkan kompetensi berbahasa Jepang seperti yang dirumuskan dalam kurikulum dan silabus, serta efektif untuk mengembangkan

kemampuan mahasiswa dalam memenuhi tuntutan dunia kerja dan dunia industri. Dengan demikian judul penelitian ini adalah “Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan *Content and Language Integrated Learning* (CLIL): Penelitian dan Pengembangan di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI”.

Metode Penelitian

Pendekatan dalam penelitian ini adalah pendekatan gabungan kualitatif dan kuantitatif. Sedangkan metode yang digunakan adalah penelitian pengembangan (*research and development*). Adapun langkah-langkah pengembangan materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata ini mengacu pada model Borg dan Gall, yang terdiri dari 10 tahapan, yang terbagi dalam tiga tahap besar, yaitu; 1). Tahapan studi pendahuluan, 2) tahap studi pengembangan, dan 3) tahap evaluasi.

Penelitian ini menggunakan tiga pendekatan, yakni: 1) tanggapan calon pengguna materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dan dosen pengampu mata kuliah tersebut, 2) melakukan uji coba materi ajar yang terdiri dari draft 1 dan draft 2 untuk mendapatkan data kualitatif yang didapat dari rekan sejawat dan pakar bahasa, dan 3) data uji efektifitas didapat dari perbandingan nilai pretest dan posttest dengan menggunakan rumus N-Gain.

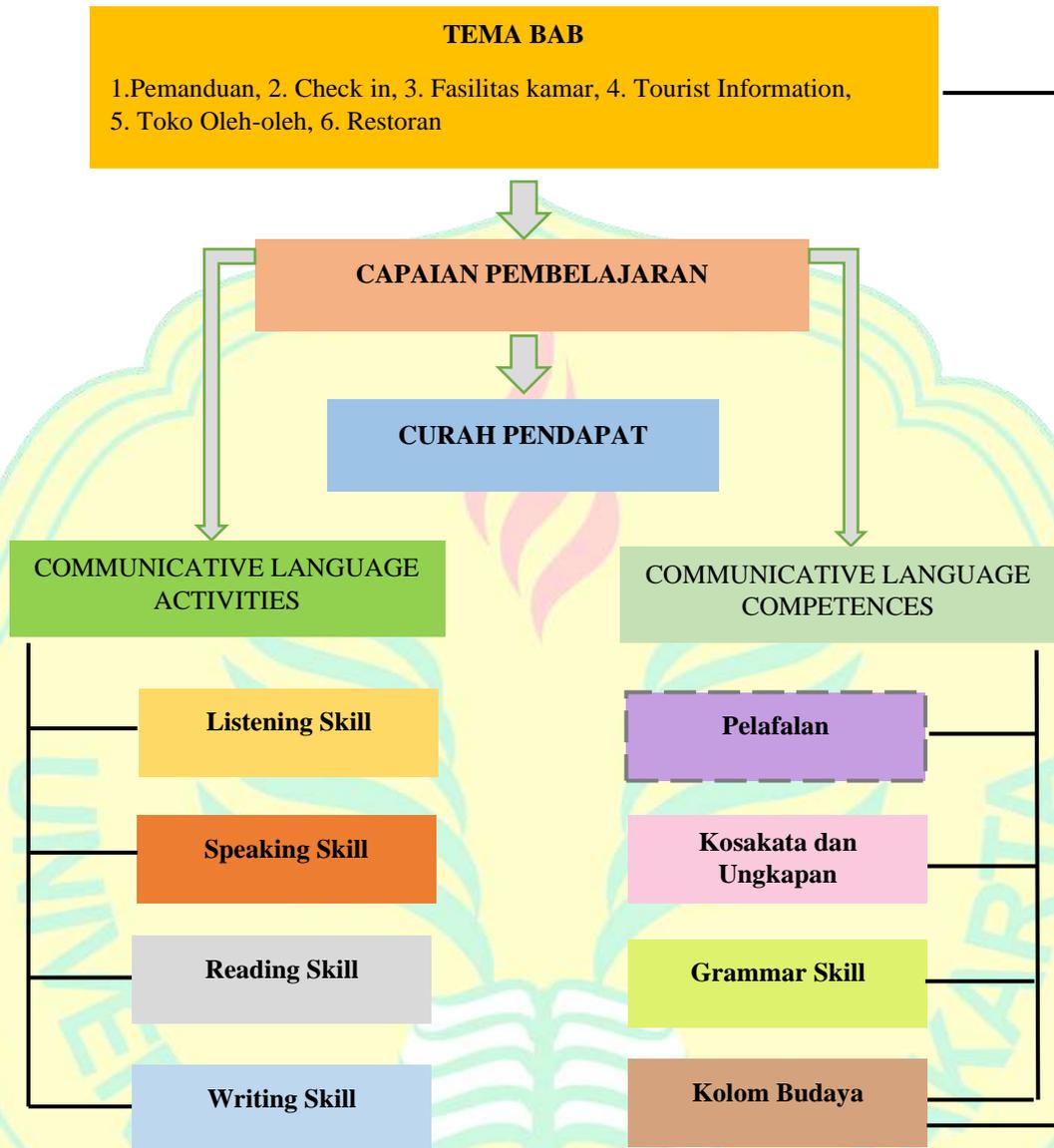
Hasil Penelitian

Dalam proses pengembangan materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata diawali dengan pengembangan silabus yang dilakukan pada awal penelitian pendahuluan. Setelah itu dilakukan analisis kebutuhan terhadap materi ajar melalui penyebaran angket. Analisis dokumen mengenai materi ajar yang digunakan sebelumnya,

dan wawancara. Kemudian data yang didapat dianalisis, setelah itu dilakukan tahap pengembangan dengan merancang model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata. Kelayakan dan efektifitas model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata yang dibuat kemudian diujicobakan dan meminta pendapat dari rekan sejawat dan pakar bahasa melalui angket. Berikut adalah model-model pada setiap draft model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata.

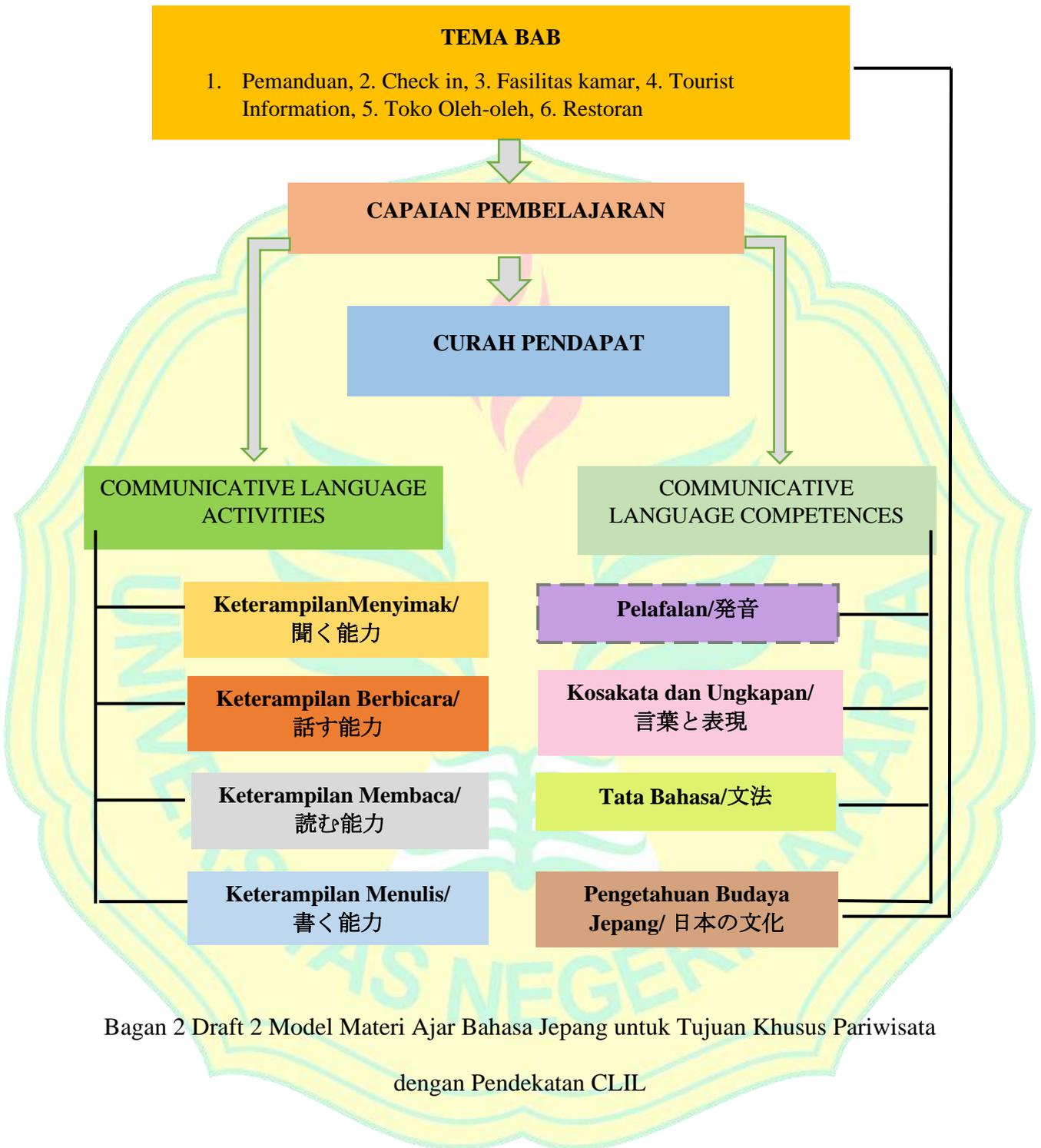


Model Draft 1 Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata



Bagan 1 Draft 1 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL

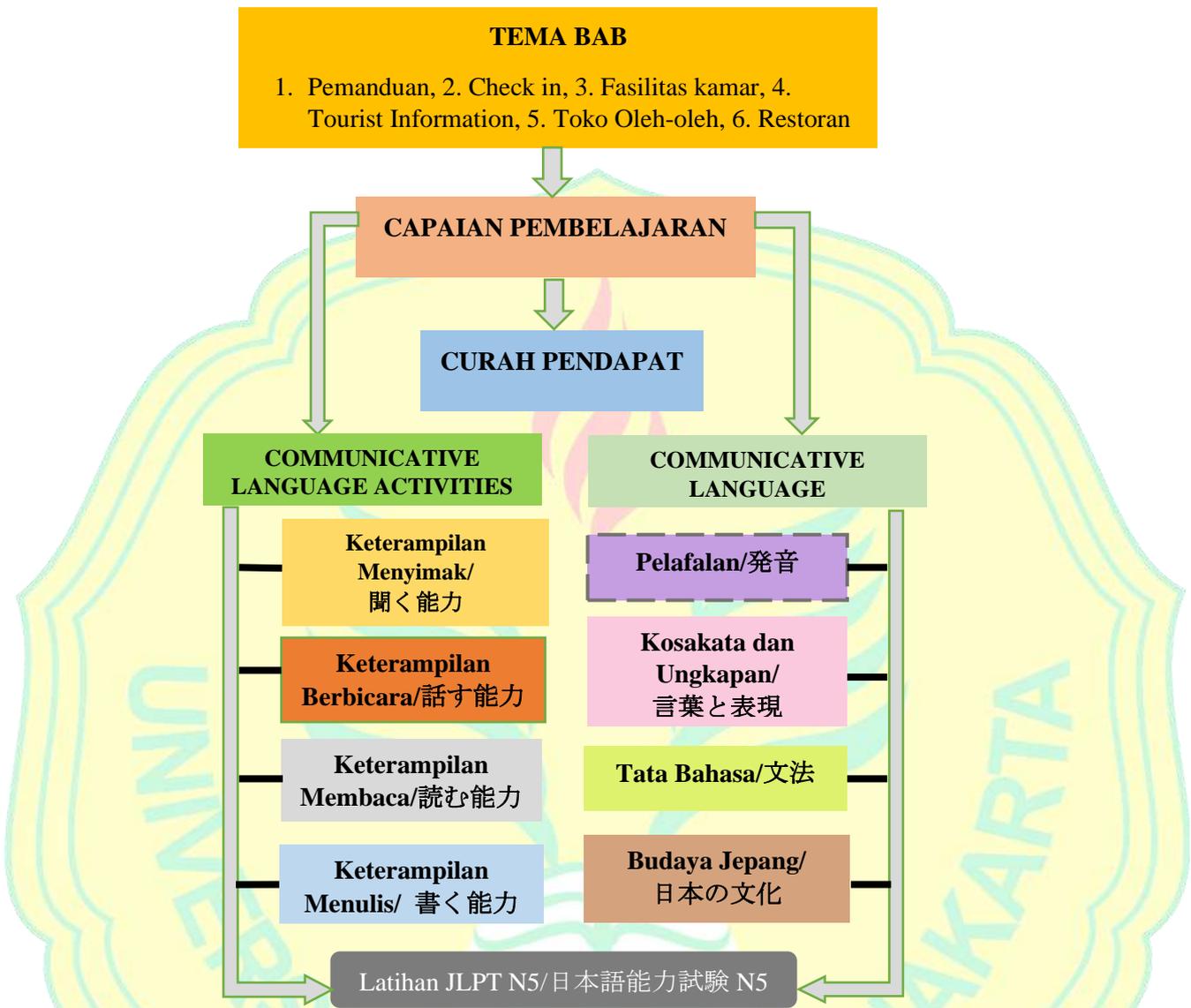
Model Draft 2 Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata



Bagan 2 Draft 2 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata

dengan Pendekatan CLIL

Model Draft 3 Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata



Bagan 3 Draft 3 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL

Keefektifan model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata diperoleh dari hasil perhitungan pretest dan posttest dengan menggunakan rumus *N-Gain*. Berdasarkan perhitungan *N-Gain* diperoleh nilai rata-rata pretest sebesar 50, sementara nilai rata-rata posttest sebesar 82,06 dan tingkat *N-Gain*nya sebesar 0,70. Dengan kata lain bahwa tingkat efektifitasnya tinggi.

Berdasarkan pada temuan yang diperoleh dari hasil penelitian dan hasil analisis angket dapat disimpulkan sebagai berikut: 1) Hasil analisis kebutuhan materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* pada Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI menunjukkan bahwa baik dosen dan mahasiswa berkeinginan untuk menggunakan materi ajar bahasa Jepang pariwisata untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL. 2) Materi ajar bahasa Jepang yang digunakan sebelumnya di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI belum memenuhi kebutuhan terhadap pencapaian tujuan pembelajaran bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata yang sesuai dengan kurikulum Prodi MPP dan kebutuhan mahasiswa, sehingga perlu dikembangkan model materi ajar baru yang dapat meningkatkan kompetensi bahasa Jepang mahasiswa sesuai dengan bidang pariwisata. 3). Desain model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan *Content and Language Integrated Learning (CLIL)* yang dikembangkan dapat meningkatkan keterampilan berkomunikasi mahasiswa dalam bidang pariwisata dan memberikan pengetahuan tentang budaya Jepang dan pengguna dapat berlatih soal-soal Ujian Keterampilan Bahasa Jepang (*Japanese Language Proficiency Test*) N5 sebagai tambahannya. 4). Model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL sudah mendapatkan verifikasi dari tenaga ahli bahasa Jepang (*native speaker* dan *nonnative speaker*) dan dari dosen pengampu mata kuliah bahasa Jepang pariwisata. 5). Model materi ajar yang dihasilkan dapat membangun interaksi antar mahasiswa dalam latihan berkomunikasi menggunakan bahasa Jepang pariwisata.

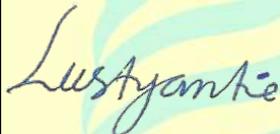
Sementara, rekomendasi yang penulis ajukan pada penelitian ini adalah sebagai berikut: 1). Berdasarkan hasil penelitian, model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata yang dibuat, terbukti memberikan kontribusi positif terhadap

peningkatan kompetensi bahasa Jepang mahasiswa Prodi Manajemen Pemasaran Pariwisata. Oleh karena itu, model materi ajar ini dapat diujicobakan di instansi atau lembaga pendidikan yang mempunyai tujuan serupa seperti di SMK pariwisata dan sekolah-sekolah pariwisata yang sederajat. Juga dapat digunakan di industri pariwisata dan dapat digunakan masyarakat umum secara pribadi bagi yang tertarik pada bidang kajian pariwisata. 2). Model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL yang dibuat dapat dijadikan model pengembangan materi ajar pada kajian yang berbeda, seperti pada bidang kesehatan (keperawatan), pertanian, industri manufaktur dan sebagainya.3). Lembaga penyelenggara pendidikan diharapkan memberikan dukungan dan peluang kepada siswa atau mahasiswa dalam mengaplikasikan keterampilan berkomunikasi secara langsung di lapangan. 4). Model materi ajar bahasa Jepang pariwisata yang dibuat masih terbatas pada enam tema, sehingga untuk keperluan pembelajaran dengan waktu yang lebih panjang, diperlukan tema-tema lain dalam ruang lingkup pariwisata yang lebih luas. 5). Analisis kebutuhan dalam perancangan silabus dan materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL yang sudah dilakukan, terbatas pada dosen dan mahasiswa saja. Sementara, analisis kebutuhan dari lembaga penyelenggara dan *stakeholder* belum dilakukan.

**PERSETUJUAN PERBAIKAN DISERTASI
SETELAH UJIAN TERTUTUP**

Judul Disertasi : Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus
Pariwisata dengan Pendekatan *Content and Language
Integrated Learning (CLIL)* (Penelitian Pengembangan di
Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI)

Nama : JujuJuangsih
No Registrasi : 7317130095
Promotor : Prof. Dr. Emzir, M.Pd.
Co-Promotor : Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd.
Tanggal Ujian : 19 Januari 2021

No.	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1	Prof. Dr. Nadiroh, M.Pd (Ketua/Direktur Ps UNJ)		5 Februari 2021
2	Dr. Ninuk Lustyantje, M.Pd. (Koordinator Program Studi Ilmu Pendidikan Bahasa Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta)		5 Februari 2021
3	Prof. Dr. Emzir, M.Pd. (Promotor)		4 Februari 2021
4	Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd (Co-promotor)		4 Februari 2021
5	Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd (Penguji Internal)		5 Februari 2021
6	Prof. Dr. Djodjok Soepardjo, M.Litt (Penguji Eksternal)		5 Februari 2021

Lembar Persetujuan Ujian Terbuka

**PERSETUJUAN KOMISI PEMBIMBING
DIPERSYARATKAN UNTUK UJIAN TERBUKA**

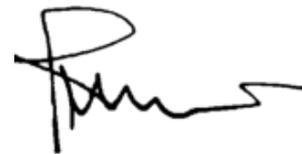
Promotor



Prof. Dr. Emzir, M.Pd

Tanggal :

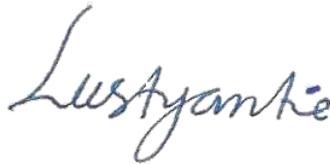
Co-Promotor



Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd

Tanggal :

Mengetahui,
Koordinator Program Studi Linguistik Terapan
Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta



Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd

Tanggal :

Nama : Juju Juangsih

No. Registrasi : 7317130095

Angkatan : 2013

LEMBAR PERNYATAAN

Saya menyatakan dengan sesungguhnya bahwa Disertasi yang saya susun sebagai syarat untuk memperoleh gelar Doktor dari Prodi Linguistik Terapan Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta seluruhnya merupakan hasil karya saya sendiri.

Adapun bagian-bagian tertentu dalam penulisan Disertasi yang saya kutip dan hasil karya orang lain telah dituliskan sumbernya secara jelas sesuai dengan norma, kaidah dan etika penulisan ilmiah.

Apabila dikemudian hari ditemukan seluruh atau sebagian Disertasi ini bukan hasil karya saya sendiri atau adanya plagiat dalam bagian-bagian tertentu, saya bersedia menerima sanksi pencabutan gelar akademik yang saya sandang dan sanksi-sanksi lainnya sesuai dengan peraturan perundangan yang berlaku.

Subang, 4 Februari 2021



Juju Juangsih



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

✓ Nama : JUJU JUANGSIH
NIM : 7317130095
Fakultas/Prodi : Linguistik Terapan Pascasarjana
Alamat email : jujujuangsih@upi.edu

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan *Content and Language Integrated Learning* (CLIL) : Penelitian Pengembangan di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS Universitas Pendidikan Indonesia

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 31 Maret 2021

Penulis

(Juju Juangsih)

KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmannirrahim

Puji dan syukur senantiasa dipanjatkan ke hadirat Allah Subhanahu wata'ala, karena hanya dengan rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan penelitian untuk disertasi yang berjudul “Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan *Content and Language Integrated Learning* (CLIL) . Penelitian dan Pengembangan di Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata Fakultas Pendidikan Ilmu Pengetahuan Sosial Universitas Pendidikan Indonesia”. Disertasi ini ditulis dalam rangka memenuhi sebagian persyaratan untuk memperoleh gelar Doktor Ilmu Linguistik Terapan pada Program Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Pada kesempatan ini, penulis ingin mengucapkan penghargaan yang setinggi-tingginya dan ucapan terima kasih yang tidak terhingga kepada berbagai pihak yang telah memberikan kontribusi yang luar biasa sehingga disertasi ini dapat terselesaikan dengan baik.

Ucapan terima kasih secara khusus penulis sampaikan kepada Bapak Prof. Dr. Emzir, M.Pd dan Ibu Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd selaku Promotor dan Co-Promotor yang telah membimbing, memberi masukan dan mengarahkan penulis dengan penuh kesabaran dan kasih sayang serta selalu memotivasi penulis selama penyusunan disertasi ini dari awal hingga disertasi ini dapat terselesaikan sesuai yang diharapkan.

Selanjutnya, ucapan terima kasih disampaikan kepada Koordinator Program Studi S3 Ilmu Linguistik Terapan, Ibu Dr. Ninuk Lustyantie, M.Pd yang telah banyak memberikan dorongan dan semangat yang luar biasa sehingga disertasi ini dapat terselesaikan dengan lancar. Tidak lupa, penulis juga ingin mengucapkan banyak terima

kasih dan penghargaan yang setinggi-tinggi kepada Ibu Prof. Dr. Nadiroh, M.Pd selaku Direktur Pascasarjana yang telah memberikan kesempatan, kemudahan dan bantuan kepada penulis dalam penyelesaian disertasi. Ucapan terima kasih juga penulis haturkan kepada Ibu Prof. Dr. Endry Boeriswati, M.Pd selaku wakil Direktur III Pascasarjana sekaligus penguji internal dan juga kepada Bapak Prof. Dr. Djodjok Soepardjo, M.Litt selaku penguji eksternal yang banyak memberikan masukan dan pencerahan sehingga penulis dapat memperbaiki disertasi menjadi lebih baik.

Ucapan terima kasih berikutnya, penulis sampaikan kepada Ketua Departemen Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia, Ibu Dr. Susi Widianti, M.Pd., M.A. yang telah memberikan izin dan terus menyemangati penulis untuk menyelesaikan studi S3 dan kepada Ketua Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata FPIPS UPI, Ibu Yeni Yuniawati, S.Pd. M.M. yang telah memberikan izin kepada penulis untuk melaksanakan penelitian di Prodi MPP FPIPS UPI. Selanjutnya, ucapan terima kasih penulis haturkan kepada Kobari sensei, Kanemoto sensei dan Sato sensei selaku ahli bahasa Jepang yang dengan sabar dan tulus membimbing penulis dalam mengomentari dan memberi masukan mengenai model materi ajar yang dikembangkan. Ucapan terima kasih yang sama penulis haturkan kepada Ibu Prof. Dr. Sabarti Akhadiyah, M.Pd dan Bapak Prof. Dr. Zaenal Rafli, M.Pd yang telah bersedia menjadi *expert judgment* dalam penelitian ini.

Tidak lupa penulis ingin mengucapkan rasa terima kasih yang mendalam kepada Bapak Dr. Dedi Sutedi, MA., M.Ed, Bapak Dr. Wawan Danasasmita, M.Ed, Bapak Sudjianto, M.Hum, Ibu Linna Meilia Rasiban S.Pd.,M.Pd, Ibu Dewi Kusriani, M.Pd., M.A, Ibu Dr. Yulianeta, M.Pd, Bapak Yadi Mulyadi, M.Pd, Om Ardi dan Om Astadi serta Bapak/Ibu dosen di Departemen Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI, yang dengan penuh perhatian selalu memotivasi penulis untuk menyelesaikan disertasi ini.

Doa yang tulus penulis sampaikan kepada almarhum Bapak yang tidak sempat menyaksikan penulis menyelesaikan studi di Program S3 Linguistik Terapan Universitas Negeri Jakarta ini, dan juga kepada Emih yang selalu mendoakan penulis dengan tulus ikhlas agar penulis tetap sehat dan mendapatkan kekuatan dalam menyelesaikan studi.

Ucapan terima kasih berikutnya penulis sampaikan kepada orang-orang yang sangat berarti dalam hidup penulis, yaitu suami dan anak-anak tercinta yang selalu membantu dan mendukung dengan penuh kasih sayang. Tanpa bantuan dari mereka, penulis sulit mendapatkan kekuatan untuk menyelesaikan disertasi ini. Akang, Teteh Diza dan De Riana, terima kasih atas *support* dan kasih sayangnya. Semoga ketulusikhlasan kalian menjadi amal yang bernilai di hadapanNya.

Penulis juga ingin mengucapkan terima kasih kepada teman-teman S3 Prodi LT angkatan 2013, rekan-rekan seperjuangan dalam penyelesaian Disertasi: Ibu Wati, Pak Edi, Ibu Nuniek dan Bu Cucu, juga rekan dan kerabat yang tidak bisa penulis sebutkan satu persatu.

Akhir kata, semoga disertasi ini dapat turut memberikan kontribusi bagi pengembangan pengajaran bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dalam upaya meningkatkan kompetensi bahasa Jepang pariwisata mahasiswa di Prodi MPP FPIPS UPI pada khususnya, juga bagi pengembangan bahasa Jepang di Indonesia pada umumnya.

Subang, 4 Februari 2021

Penulis

Jj

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
PERSETUJUAN PEMBIMBING DAN DIKETAHUI OLEH KOORDINATOR PROGRAM STUDI	ii
ABSTRAK.....	iii
ABSTRACT	v
PERNYATAAN ORISINALITAS.....	vi
PERNYATAAN PUBLIKASI	vii
RINGKASAN.....	viii
PERSETUJUAN PERBAIKAN DISERTASI SETELAH UJIAN TERTUTUP	xvii
LEMBAR PERSETUJUAN UJIAN TERBUKA.....	xviii
LEMBAR PERNYATAAN.....	xix
KATA PENGANTAR	xx
DAFTAR ISI	xxiii
DAFTAR TABEL	xxvi
DAFTAR GAMBAR.....	xxix
DAFTAR BAGAN	xxx
DAFTAR DIAGRAM	xxxiii
DAFTAR LAMPIRAN	xxxv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Fokus Penelitian.....	8
1.3 Rumusan Masalah dan Pertanyaan Penelitian	9
1.4 Tujuan Penelitian	10
1.5 Signifikansi Penelitian	11
1.5.1 Manfaat Teoretis	12
1.5.2 Manfaat Praktis	12
1.6 Kebaruan Penelitian (<i>Novelty</i>)	13
1.7 <i>Roadmap</i> Penelitian	19
BAB II KAJIAN PUSTAKA.....	20
2.1 Pengembangan Materi Ajar Bahasa.....	20
2.1.1 Materi Ajar Bahasa.....	20

2.1.2	Prinsip Pengembangan Materi Ajar Bahasa.....	40
2.1.3	Strategi Pengembangan Materi Ajar Bahasa.....	41
2.1.4	Model Pengembangan Materi Ajar Bahasa.....	47
2.2	Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	48
2.2.1	Analisis Kebutuhan Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	49
2.2.2	Silabus Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	50
2.2.3	Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus (<i>Japanese for Specific Purposes/JSP</i>)	54
2.2.4	KKNI dan JF Standar	57
2.2.5	Hakikat Pariwisata.....	59
2.2.6	Bahasa Jepang Pariwisata.....	63
2.3	Evaluasi Materi Ajar Bahasa Jepang	67
2.3.1	Evaluasi Materi Ajar Keterampilan Menyimak Bahasa Jepang.....	68
2.3.2	Evaluasi Materi Ajar Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang.....	69
2.3.3	Evaluasi Materi Ajar Keterampilan Membaca Bahasa Jepang	73
2.3.4	Evaluasi Materi Ajar Keterampilan Menulis Bahasa Jepang	73
2.3.5	Pendekatan <i>Content and Language Integrated Learning (CLIL)</i>	74
2.4	Penelitian yang Relevan.....	81
2.5	Kerangka Teoritis.....	85
2.6	Desain Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	86
BAB III METODOLOGI PENELITIAN		89
3.1	Tempat dan Waktu Penelitian Pengembangan.....	89
3.1.1	Tempat Penelitian Pengembangan	89
3.1.2	Waktu Penelitian Pengembangan.....	89
3.2	Program Studi Manajemen Pemasaran Pariwisata.....	92
3.3	Karakteristik Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata yang Dikembangkan	94
3.4	Pendekatan dan Metode Penelitian	96
3.5	Teknik dan Prosedur Pengumpulan Data.....	99
3.5.1	Observasi.....	99
3.5.2	Dokumentasi	99
3.5.3	Angket.....	100
3.5.4	Tes	102
3.6	Teknik dan Prosedur Analisis Data	103
3.7	Langkah – Langkah Penelitian dan Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata.....	103
3.7.1	Tahap Studi Pendahuluan Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	104
3.7.2	Tahap Perencanaan dan Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	106
3.7.3	Validasi, Evaluasi dan Revisi Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	110
3.7.4	Implementasi model	111
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN		116
4.1	Hasil Analisis Kelemahan.....	116
4.1.1	Hasil Analisis Kelemahan Silabus Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata Sebelumnya	116
4.1.2	Hasil Analisis Kelemahan Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata Sebelumnya	119
4.2	Hasil Analisis Keharusan.....	125

4.3 Hasil Analisis Kebutuhan	126
4.4 Hasil Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL.....	167
4.4.1 Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 1.....	167
4.4.2 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 2	187
4.4.3 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 3/Final.....	209
4.5 Kelayakan Model Materi Ajar	231
4.6 Efektifitas Materi Ajar untuk Kebutuhan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	235
4.7 Pembahasan.....	237
4.7.1 Pembahasan Hasil Analisis Kebutuhan.....	237
4.7.2 Pembahasan hasil Evaluasi, Revisi, dan Validasi Model.....	238
4.7.3 Pembahasan Rancangan Model Materi Ajar yang Dikembangkan.....	239
4.7.4 Pembahasan Efektifitas Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	239
4.8 Keterbatasan Penelitian	240
BAB V SIMPULAN DAN REKOMENDASI.....	241
5.1 Simpulan	241
5.2 Rekomendasi.....	242
DAFTAR PUSTAKA.....	244
LAMPIRAN	250
RIWAYAT HIDUP PENULIS.....	360

DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Teknik dan Metode Proses Belajar Mengajar Menyimak	24
Tabel 2.2 Karakteristik JSP	57
Tabel 2.3 Evaluasi Tes Lisan.....	71
Tabel 3.1 Tempat, Waktu, dan Sumber Data Penelitian	90
Tabel 3.2 Nama Mata Kuliah Bahasa Jepang di Prodi MPP	93
Tabel 3.3 Jumlah Mahasiswa yang mengambil MK Pengantar Bahasa Jepang Pariwisata	94
Tabel 3.4 Sajian Data Penelitian	98
Tabel 3.5 Proses Penelitian.....	112
Tabel 4.1 Silabus Mata Kuliah Pengantar Bahasa Jepang	117
Tabel 4.2 Ungkapan Sederhana dalam Bahasa Jepang Pariwisata.....	125
Tabel 4.3 Konten Tujuan Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata.....	127
Tabel 4.4 Topik Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	129
Tabel 4.5 Durasi Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	131
Tabel 4.6 Materi Menyimak.....	133
Tabel 4.7 Aktivitas Keterampilan Menyimak Bahasa Jepang Pariwisata.....	134
Tabel 4.8 Input Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Pariwisata.....	136
Tabel 4.9 Aktifitas Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Pariwisata	138
Tabel 4.10 Input Keterampilan Membaca Bahasa Jepang Pariwisata.....	139
Tabel 4.11 Aktifitas Keterampilan Membaca Bahasa Jepang Pariwisata	140
Tabel 4.12 Input Keterampilan Menulis Bahasa Jepang Pariwisata	142

Tabel 4.13 Aktifitas Keterampilan Menulis Bahasa Jepang Pariwisata.....	143
Tabel 4.14 Empat Keterampilan Berbahasa Bahasa Jepang Pariwisata.....	145
Tabel 4.15 Aktifitas Pembelajaran Kosakata Bahasa Jepang Pariwisata.....	147
Tabel 4.16 Aktifitas Pembelajaran Tata Bahasa Bahasa Jepang Pariwisata	149
Tabel 4.17 Aktifitas Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata.....	151
Tabel 4.18 Peran Mahasiswa dalam Kegiatan Belajar Mengajar.....	153
Tabel 4.19 Pengerjaan Tugas dalam Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Jepang Pariwisata	155
Tabel 4.20 Lokasi Pengerjaan Tugas Bahasa Jepang Pariwisata	156
Tabel 4.21 Materi Budaya pada Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	158
Tabel 4.22 Jumlah Tugas pada Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	160
Tabel 4.23 Penempatan Evaluasi pada Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	161
Tabel 4.24 Rangkuman Data Hasil Angket Analisis Kebutuhan Mahasiswa dan Dosen	162
Tabel 4.25 Penjelasan komponen draft 1 model silabus materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL.....	170
Tabel 4.26 Penjelasan komponen model silabus materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL draft 2	190
Tabel 4.27 Penjelasan komponen model silabus materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL draft 3	212
Tabel 4.28 Komentar rekan sejawat mengenai model silabus dan model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus pariwisata dengan pendekatan CLIL draft 2	231
Tabel 4.29 Penilaian pakar terhadap model materi ajar bahasa Jepang untuk tujuan khusus dengan pendekatan CLIL	234

Tabel 4.30 Nilai Uji N-Gain Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus
Pariwisata236



DAFTAR GAMBAR

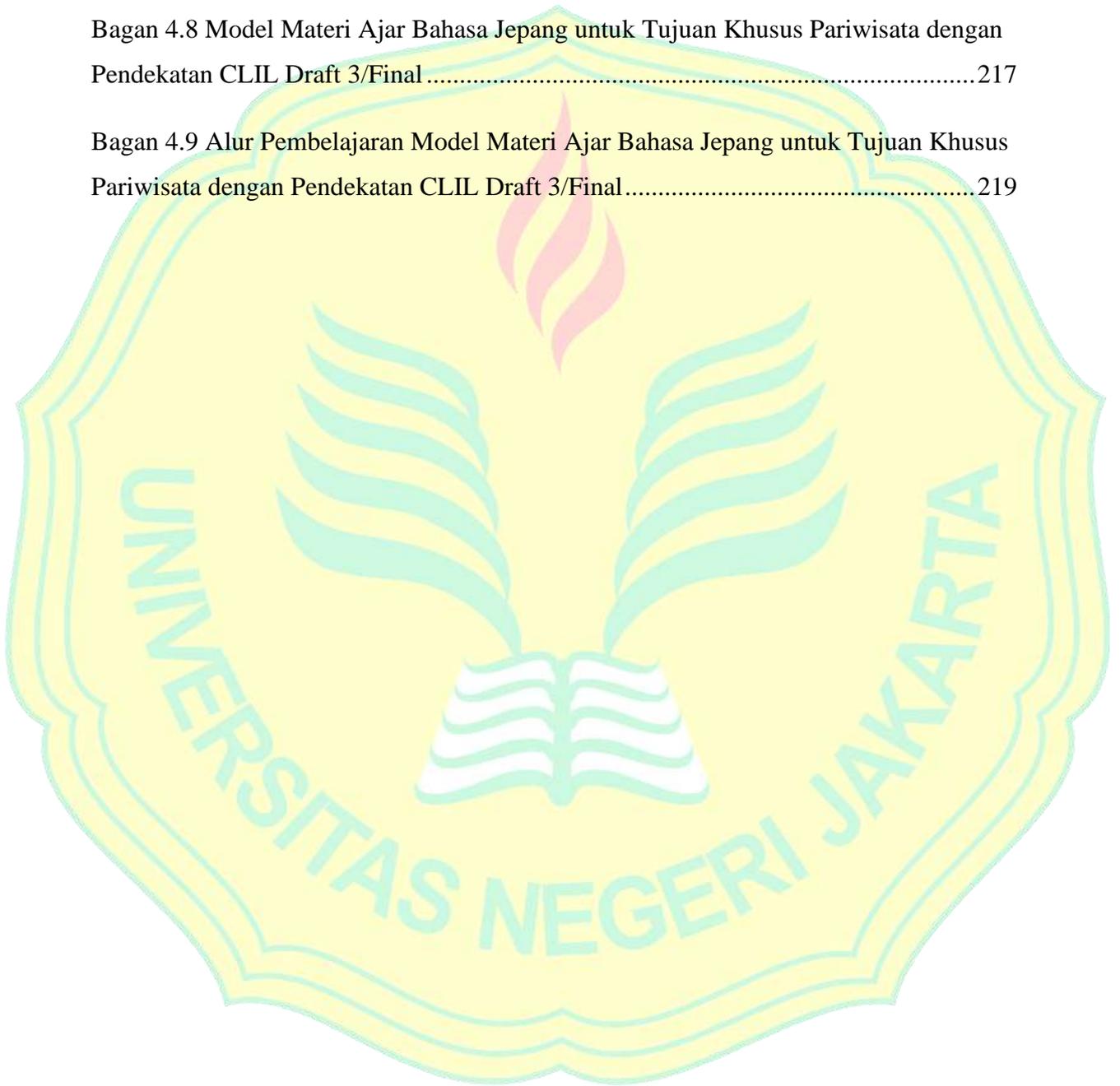
Gambar 2.1 Prinsip-prinsip Pengembangan Materi Ajar Membaca	29
Gambar 2.2 Contoh Model Kegiatan Pariwisata Hidayah (2019).....	60
Gambar 2.3 Model Kegiatan Wisata Hidayah (2017).....	61
Gambar 4.1 Buku “Belajar Mudah Bahasa Jepang/Yasashii Nihongo”.....	120
Gambar 4.2 Buku Belajar Dengan Cara Mandiri Hiragana, Katakana	120
Gambar 4.3 Buku “Japanese for Young People Kana Workbook”.....	121
Gambar 4.4 Buku “Minna no Nihongo I”	122
Gambar 4.5 Buku “Japanese for Hotel Staff”	123
Gambar 4.6 Buku “Indonesia e Youkoso I”.....	124



DAFTAR BAGAN

Bagan 1 Draft 1 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	ix
Bagan 2 Draft 2 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	x
Bagan 3 Draft 3 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	xi
Bagan 1.1 Road Penelitian Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL.....	1
Bagan 2.1 Pengembangan Materi Ajar Model Jolly dan Balitho	47
Bagan 2.2 JFS Level Can-do	58
Bagan 2.3 Rancangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus.....	87
Bagan 3.1 Model Borg and Gall.....	104
Bagan 3.2 Langkah-langkah Pengembangan Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL	114
Bagan 4.1 Model Silabus Pembelajaran Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 1	169
Bagan 4.2 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 1	175
Bagan 4.3 Alur Pembelajaran Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 1	177
Bagan 4.4 Model Silabus Pembelajaran Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 2.....	189
Bagan 4.5 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 2	195

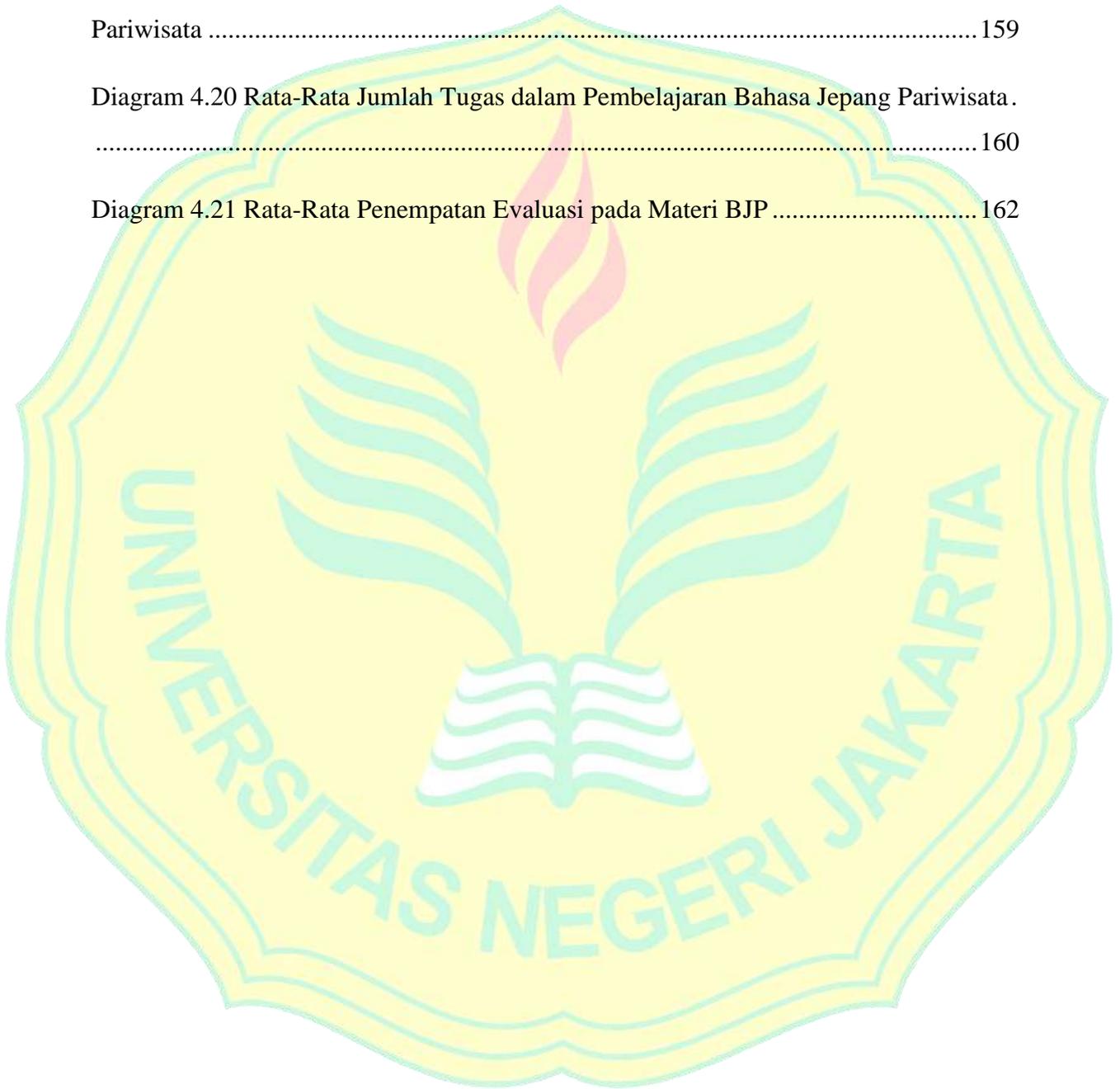
Bagan 4.6 Alur Pembelajaran Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 2	198
Bagan 4.7 Model Silabus Pembelajaran Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 3	211
Bagan 4.8 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 3/Final	217
Bagan 4.9 Alur Pembelajaran Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata dengan Pendekatan CLIL Draft 3/Final	219



DAFTAR DIAGRAM

Diagram 4.1 Rata-Rata Isi Tujuan Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata.....	128
Diagram 4.2 Rata-Rata Topik Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	130
Diagram 4.3 Rata-Rata Durasi Keterampilan Menyimak Percakapan Bahasa Jepang Pariwisata	132
Diagram 4.4 Rata-rata Input Keterampilan Menyimak Percakapan Bahasa Jepang Pariwisata	134
Diagram 4.5 Rata-Rata Aktifitas Keterampilan Menyimak Percakapan Bahasa Jepang Pariwisata	135
Diagram 4.6 Rata-Rata Input Materi Ajar Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Pariwisata	137
Diagram 4.7 Rata-Rata Aktifitas Keterampilan Berbicara Bahasa Jepang Pariwisata.	138
Diagram 4.8 Rata-Rata Input Keterampilan Membaca Bahasa Jepang Pariwisata.....	140
Diagram 4.9 Rata-rata Aktifitas Keterampilan Membaca Bahasa Jepang Pariwisata.	141
Diagram 4.10 Rata-Rata Input Keterampilan Menulis Bahasa Jepang Pariwisata	142
Diagram 4.11 Rata-Rata Aktifitas Keterampilan Menulis Bahasa Jepang Pariwisata	144
Diagram 4.12 Rata-Rata Empat Kemahiran Berbahasa Bahasa Jepang Pariwisata yang Paling Dibutuhkan.....	146
Diagram 4.13 Rata-Rata Aktifitas Pembelajaran Kosakata Bahasa Jepang Pariwisata	148
Diagram 4.14 Rata-Rata Aktifitas Pembelajaran Tata Bahasa Bahasa Jepang Pariwisata	150
Diagram 4.15 Rata-Rata Peran Dosen dalam Kegiatan Belajar Mengajar.....	152
Diagram 4. 16 Rata-Rata Peran Siswa dalam Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Jepang Pariwisata	154

Diagram 4.17 Rata-Rata Pengerjaan Tugas dalam Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Jepang Pariwisata	155
Diagram 4.18 Rata-Rata Lokasi Pengerjaan Tugas pada Bahasa Jepang Pariwisata..	157
Diagram 4.19 Rata-Rata Materi Budaya Jepang dalam Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	159
Diagram 4.20 Rata-Rata Jumlah Tugas dalam Pembelajaran Bahasa Jepang Pariwisata	160
Diagram 4.21 Rata-Rata Penempatan Evaluasi pada Materi BJP	162



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Kisi-kisi Analisis Kebutuhan	250
Lampiran 2. Instrumen	252
Lampiran 2.1 Instrumen Analisis Kebutuhan untuk Mahasiswa.....	252
Lampiran 2.2 Instrumen Analisis Kebutuhan untuk Dosen	263
Lampiran 3. Instrumen Penilaian Pakar dan Teman Sejawat.....	274
Lampiran 4. Hasil Masukan, Saran dan Kritik Teman Sejawat dan Pakar	294
Lampiran 5. Kisi-kisi Uji Coba Angket pada Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	295
Lampiran 6. Angket Uji Coba 1 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Tujuan Khusus Pariwisata	297
Lampiran 7. Hasil Angket Uji Coba 2 Model Materi Ajar Bahasa Jepang untuk Kebutuhan Khusus Pariwisata.....	302
Lampiran 8. Kisi-kisi Soal Pre Test dan Post Test Uji Coba 2	304
Lampiran 9. Soal Pre Test dan Post Test Uji Coba 2	305
Lampiran 10. Hasil Pre Test dan Post Test Uji Coba 2.....	310
Lampiran 11. Model Silabus Materi Ajar Bahasa Jepang.....	312
Lampiran 12 Contoh Soal Ujian Japanese Language Proficiency Test Level 5 (N5).....	330
Lampiran 13. Surat Pernyataan Daftar Ujian Kelayakan	354
Lampiran 14. Hasil Turnitin.....	355
Lampiran 15. Surat Izin Penelitian	356
Lampiran 16. Surat Telah Melakukan Penelitian	357
Lampiran 17. SK Ujian Kelayakan	358

